

خلفه د و غرو

مدیری: جلال ساهر

اداره خانه

استانبولده نور عثمانیه

جاده سنده ۴۰ نومرولی

«تورک یوردی»

پنجشنبه ۲۸ تشرین ثانی، ۱۳۲۹

پیل : ۱ صائی : ۳۴

پیلای

عثمانلی مملکتی ایچون ۱۲ غروش

روسیه و عجمستان ایچون ۲ روبله

باشقه مملکتلر ایچون ۵ فرانق

صایبسی ۱۰ پارمه

بو صایبرمکی یازیلر

بابا ئوگودی (۱۵) : جو جوقلری فصل بحرینکی ینیشدیرمه لی ، عبدالفیاض توفیق ، فایدالی دوشونجه لر : اصناف ایچین
توق بوللری (۳) ، ف ... شعر : غرب ایستورکه ، فکرت ضیا ، ئوج تورکیسی ، آتلا خان ، ده کیزده گزیش ،
حرب گیمسند ، گون گچیریش ، صفوت ، هفته لق حوادث ، خ . د .

گله جک صایمزده :

خلق ماصالی : ئولیکر ایله آیدین ، کولک آلپ

فایزانی در مشر بنجار

اصناف ایچون ترقی یوللری

— ۳ —

بدینلک = کوتوگوروچیلک . عملونک درد . آلمان
متعهد . حکومتنک قیدینلری . عسکرک سیلاحلریله قوشاق
احتیاجی . ۱۰ غوزدن سوگوره لوجهرلر . بر لوجهنک فایدارلری

مملکتیمزده کوزلرمزک دویمادینی گوزهللکر قادار ،
قبیلرمزدن طاشان بدینلکلرده وارد . بیلیمزکه باشقا
مملکتلرک آرمیش بر دومان کومهسنی آذربان سامی
آلتیده یتشه بیلان یوقا میولر ، بزم کنج وکوک بکتره
افقرمزد ناصل توخوم ویرمشد .
بزده کیمه سورسه کیر کوتوگوروچیدر . حتی قبلنک
بوتون قانلری دماغندن چوق قوللرنده گزرن برعمله بیله
سزه آچی آچی نقل ایدر :

سلانیکده داها جامع قبلرنده جاگلرک جیرکین
کولگه لری اوزانمادن اول برچوق تورک عمله چالیشردی .
شیمدی بولری یونانلیر هب قوودیلر . برعنائی باشاندن
باشقه برشی اولمادیغی سوله دکلری خدیوگ بیله قوالهده کی
یایلرنده بزمک مسلمان قالمادی . بوکا مقابل یونانلیر
بر اوردو حالده مملکتیمز دولیلر . بوتون استانبول
ایشلرنده آک یوکسک اجرتلری امن برز سسونگره
بکزمین آلمان ، ایسالیان عملیه بوللرده قاریشیدی ،
وزدن فرقلری ساده قافلرنده کی قاسکه تلردن عبارت
اولدینی حالده بزم ایکی اوچ مثلز گوندلک آیلورلر .
یایلرنده تورک معمارلغی دیریلتمک چالیشان اوقاف ،
تورک بازلورلی هیچ دوشونمه یور .

بزم قانولنرمزده ، پادشاهلرمزک اجنبیلره احسان
ایتنکی حقلره نظر آقومانلار ساده ایش باشی کندی
مملکتلرندن کتیره بیسلیلریش ؛ اجنبی عمله قوللانمازلر
ایمش . حالبوکه شیمدی عادتا بزمه رقابت ایدیورلر .
حکومت بونی نیچون اونوتیور ؛ تا آمریکانک جنوبه ،

سوگرا میدانه گله جک خیرلرک تللری آتقی ایچون
بوکوندن تردمک لروملرینه قانع اولمایچه بوکوزل
نتیجه لر حاصل اولماز . روحی قابیلر مر جک کیی بوکون
آکیلوب یارین یشیلله نه من . دماغ تارلاسی چیقلک یاماجی
ده گیلدر ؛ اوله بش اون گونده ده کیل بش اون سنده بیله
محصول ویره من .

ملتی حقیقه سون ، کندی کورمه سه بیله ایلرده
اؤنک خیرینی جاندن آرزو ایدن وطنداشلر ، بوکوندن
ایشه باشلامالی ، کوچوک یاوزولریله مشغول اولمالیدر .
بحر یکلکلیکک باشی جسارتدر . بونی آنی بیلعلی
وچو جوقلرک جسارتلری هر نه مال اولورسه اولسون
قیرماملی ؛ اولره انسان ، عقلی سایه سنده دنیانک نرمسده
اولسه آکمنگی چیقارایلیر فیکری ویریلیدر . دایما
اونلره قونوشمالی ، جسارتلری ، کورکولری قوللدره جک
سوزلر سوله معلی . هله اولک معیشت اصوله ، طرزینه
دایما اوللری واقف قیلمالی . اوقاق تفک آلیش
ویریشلری اونلره یایدیر مالی ؛ عالنه نک بویوجک
ایشلرنده ، دایما برابر بولوندورمالی ؛ امنیت صندینی ، باقا
کیی مؤسسهرله اولان معاملهرینه اشتراک ایتدیروب
کوزلرنک آجیلماسنه غیرت ایتیدر . برآز یاشلری
ایلریله دکن سوگرا بوکی ایشلری هب اونلره
گوردورمعلی . بویله جه کوچوک یاشلرنده حیسانه
آلیشدریرلان چو جوقلر بویودکاری و عالنه ایشلری
یاشلرینه قالدینی زمان شایرمازلر . تجربه کورمش بریدر
کیی ایشلری منتظماً گورده بیلیلر .

ایشته بویله جسارتلری قیرنامش و حیات ایشلرنده
فعلی خدمتلری کچمش یاورولر آرامزده یتشمکک باشلار .
مکتبلرده طرزلری ده کیشدیروب بدرلره ، ولیلره بویله
عملی ایشلرده یاردیم ایده جک برشکل آلیر ایسه بزده ده
« متشش » کنجلر یتشمکک ، یاواش یاواش مملکتیمزک
حیات دامادلری اولان تجارتی آلرینه آلمغه باشلارلر .

عبدالقابله نرفیق

لړوملی بولونډینی ایچون دم کيل هر کسه بکښه مک ایچون
پایلمشدی . و اوانک ایچون سابوندن اوفلدهش بر بلون
کيی ایلک مانعهده سوندی .

بوگون شو حقیقتلری هر کس بیلمه لیدر :

هر کس ، هر شی یگرمنجی عصرده یاشایا بیلمک
ایچون یگرمنجی عصرک سلاحریه قوشا مالیدر . بناءً
علیه بوعصرده وجوده کنتریه جک برلونه ده یاشایا بیلمک
ایچون ، هیچ نوله مک ایچون بوعصرک قیرلارز ساحی
اولان فکره دایانش اولمالیدر . فکردن سوزولمه مش
اولان هر شیک یاشامق حق یوقدر .

فکر یقیلمایان ، نوزیلن برشیدر . بوگون اُک
بو یوک بر یایی طوبراق حالته کنتریه بیلیر ، اُک کوچوک
برایمان یوق ایدیله من .

عجبا برلونه بویه هیچ نوله یه جک بر فکره لایق
اولاجق قادار ایلککرت تأمین ایده بیلیری ؟
بزعمله مک مشترک احتیاجلری ، مشترک آرزولری
اولدغه : هر زمان !.. دیبه چکر .

و تأمین ایده جکی توکنمزد فایداره شویله بر قارتال
باقیشیله کوز کزدردرکن صوگرا بوقاریده کی اجنبی
عمله مک طردی مسئله شه شونلری ده علاوه ایده جکرز :
یومیله ی آرتیرا بیلمک ایچون لونه یه احتیاج
واردر . بوخصوصده عملر آرالرنده اتفاق بیله ایسه لر
پک مستثنا احوالده موفق اولاییلر . چونکه برعمله
بر سرمایه دار دمگیلدرکه ... آرالرنده پک جوق فرقلر
واردر . مثلاً اونی بادانه ایشدیره جک بر آدم بر هته
بوفکرندن واز کچه بیلیر ؛ آياغه پوتین امان ایسته یین
برای صوگرا یایدیرمه قرار ویره بیلیر ، فقط هرکونکی
اُک کچی هرکونکی سیندن قازانان عمله بونی یالماز .
ایکي گون اوتوز غروش آلاچم دیه صبرایسه بیله اوچنجی
کونی اون سکزه ایشلمک مجبوریتده قالیر .

لونه اولورسه یومیله مک ایچون آرتدیرلیدی
غزتله له ، سائر واسطه لرله اعلان ایدر . اونده دها

پاتاغونایه گیدمن یایی شرکتلری کچی بونلر ایچون بزه
اوردو حالته گلیور ؟

بر آلمان متعهد دها چاپوق ، دها تمیز یایدینی
بر ایش ایچون بر آلمان عملدهن ایچون دها آزگونده مک
آلیدیغی صوران بر تورکه نه دیبور ییلور میسکیر ؟

— سن اون پارا اُک ، اون پارا یینیریه جک .
اونک شرای وار ، آئی ، ذوق وار . کوزل جواب ده کیلی ؟
فرنک مملکتشه بعضی یرلرده اجرت ایچون بر اساس
قبول ایدیش ، اسمنه « پنچ نظریه یی » دیورلر . اجرتی ،
عمله یالکزه ساده کنیدی احتیاجلرینه ، اگر عاقله سی واره
عالمه سنکده احتیاجلرینه کافی گه بیله جک بر پارا ایله تعیین
ایدیورلر . فقط بو اوگاده بکزمیور . آکلاشیلان
آلمانجه می . و زاوللی تورک سفالتله اُک نمک ایسته نیلیور .
شیمدی بویه آچی دوشونجه لرله قاورولان بر عمله
حکومتک قیدسزغه قارشى نه دیر ؟ اگر بر لونه لر
اواسه یدی اوراده دردلشیرلر و حکومته مراجعت
ایده لرلری . حالبوکه اون تموزدن صوکره تشکل ایدن
جمعیتلرک بر چوغنک شیمدی آلرنده ساده بر مهری ،
یوزلرنده « ها لونه می » .. بز صنادق ، دین گولونجلی
بر اثری قالشدر . بویه می اولمالیدی ؟ ... ناصل انسانلر
وحشت حالته یاشایامامش ، طویلو بولونمغه مجبور اولمشه
اصناف ده آیری آیری یاشایامازلر . ایلریله مک ایچون لونه
تشکیل اتمک اونلر ایچون اُک برنجی احتیاجدر .

ایلک لونه لرلی ایچون قایمیشدر ؟

بوگونکی نورکارلک و بوتون شرقک پک بو یوک برردی
واردر . یایدقلمی شیلرده دوشونجه مک اُک آز یایی
بولونمشی .

و اونلرک کیدیشلری اویدورده قلمی قانون اکتزیا
فایدالی بر مقصددن زیاده بر هوس اولیور . اون
تموزدن صوگرا اورتایه چیقان اصناف جمعیتلری ده
بویه اولدی . هیچ کیمسه بر حقیقت فایدارلی - بوگون
بیلمه دیگی کچی - اوگون ده بیلمیوردی . اوگونکی کونجه

فصله بر قطعیت بولونور . عملیه ای آفاق قورقوتماز .
چونکه بوش قالدینی گونلر ایچون لونجه اولره برشی
داغیتیر .

بر لونجه عملیه عادتاً محتمل فلاکتله قارشی
تسلی ایدر . راحتسر بولونانلره دوقور گوندهریر .
آغیر خسته لری خسته خانه یه ساوار . کیمسه سر قالمشه
عائله سه باقار . بریردن دوشر ، بر قضا اولور ، ایشله مه چک
بر حاله گلیرسه اؤک پاراسی ایدر چک برشی وریر .
تبدیل هوا لازمه نملکته گوندهریر .

خلاصه قابل اولان بوتون معاونتلی یاپار .

بر لونجه عملیه صنعت بیلگیسی ویرمک ،
ذهناً ترقی ایتدیرمک ایچون مکتبلر آچار . درس لر ،
قورقوتاسلر بریریر . ایشلر قالان عملیه ای ایش بولونان
برلره سوق ایدر .

بر لونجه اوله ن عملیه آرقاداشلرینک هدیه سی
مقامنده بر نقد وریر . بو صورته ده عملیه بکدیگرینک
سعادته علاقه دار ایدیش اولور . وکوجک عائله لرک
فوقده بویوک بر سی فامیلیای تشکل ایتش بولونورکه
حکومت ایچونده بک آرزو اولونور برشیدر .

بوسطری لری لونجه نك خصوصیتنه گوره اوزاتاق
قابدر . و بوتون بو ایلک لری دوشونوله رک یاییلان بر
لونجه ده بیتمز بر حیياتك توكتمز بر فضی یاشایاجی
شه سزدر . ایشته بز دینرک اولو عالم لردن محی الدین
عربی حضرتلرینك شو بیتی ده اصفافزه خاطر لاتارق
لونجه لرک بویه تشکل ایتمه سی دیله یه جگر :
دوانك فیک وما تشمر = علاجك سنده دؤ ،
بیلعه یورسك ، ودانك منك وما تبصر = دردك سندن در ،
گورمه یورسك .

ف *** ف

→ • • ←

غرب ایستورکه

طوبرا غمه بیلگی آدی آق چیچک لر بیتمه سین ؛
کوک لردن جاهل لکک بولوط لری گیتمه سین ؛
انسانلکک تاریخدن تورکک آدی سیلی سین ؛
تورک تاریخی انقراضک خلعتی کین سین ...

ایستورکه : بیلگی نوری طوبرا غمه آقاسین ؛
تورک تاکر لسی مدنلکک گونش یاقاسین .

آلین سسلی چای لرمده فلاکت لر چاغل سین ؛
تورک کنج لری بوی بوکوک ، دردلی ، یاسلی آغل سین ...

ایستورکه : اوجا غمه قور ، قیویلجم کول اولسون ؛
یورده گمه حق سر لغک کنج لر لری وورولسون ؛

آق نخمه غربک سیاه ، قانی تاجی قورولسون ؛
باغرم ، باشم پارچالان سین ، تم ، بکزم هپ صولسون ...

نهن بنم وارلغمه بو حقاتر ، بو ظلم ؟

نهن بنم آق آلمه یازدقلری بو ثولوم ؟

نهن ، نهن تورک خولیاسی اورویایه برکابوس ؟

قورقو نهن ؟ بویه قورقونج ، ثولوجی می بو اولوس ؟

یورده گمه ثولزلرک دامغانسی ایشلدم ؟

بیلگی لری نوز دردمه درمان ، دوا بللدم .

طیمته ایمانلی یم ، استقبال نشانلی ؛

آدم تورکدر ، صویم ، صویم تورانلی ! ...

وارسین غربک وحشت قوصان قلمی

هیکمه مزار قازسین .. ثولدورسون ..

وارسین غربک ریاتوتن عالمی

وارلغی - رؤیا بویا ! ... - گومدورسون ...